

LIFEGARD **1** Quietone™

MOD. 9000e
MOD. 14000e
MOD. 16000e

MOD. 9000e
MOD. 14000e
MOD. 16000e

PUMP INSTRUCTIONS QUIET ONE
BEDIENUNGSANLEITUNG PUMPEN QUIET ONE
INSTRUCTIONS POMPES QUIET ONE
ISTRUZIONI POMPE QUIET ONE
INSTRUCCIONES PARA BOMBAS QUIET ONE
INSTRUCȚIUNI QUIET ONE POMPEN
INSTRUÇÕES BOMBAS QUIET ONE
ANVISNINGER TIL QUIET ONE PUMPER

EN 1 - SAFETY REGULATIONS
Check the voltage printed on the pump and ensure that it is the same as that of the power mains. The appliance must be fed through a differential switch (life saver) with rated current lower than or equal to 30mA.
The pump can work in "Wet&Dry" mode (submerged or out of the water). The pump cannot work without water or with liquids having a temperature higher than 35°C! Before doing any work on the pump, always disconnect the power supply. The power cable of this pump cannot be replaced; if it is damaged, the appliance must be scrapped. The product complies with the current safety regulations.

2 - INSTALLATION
Position the pump, taking care that the cable is in an area where it cannot be damaged. The pump may be secured with nuts through the special brackets situated on the bottom of the pump itself.
The pump is threaded both on suction and delivery, with a 1 1/2" thread. The thread has a standard GAS pitch (Europe) or NPT (USA) and allows use of a vast range of standard couplings and accessories easily available on the market.
2.1 - Mod. 9000POND – Mod. 14.000 POND - Mod. 16.000 POND
2.1.1 - Filter
Fit the filter supplied (fig. 1) following the sequence indicated:

- Fix the sleeve A (1 1/2" GAS) to the delivery of the pump, then screw the hoseatall B (1 1/2" GAS) onto the sleeve.
- Fix the collar D (1 1/2" GAS) and the hoseatall (1 1/2" GAS) onto the semi-filtrer C, and then close the semi-filtrer F onto the semi-filtrer C using the special hooks G provided (8 pcs.).
- Connect the pipe H (1 1/2" GAS) to the hose coupling of the filter and of the pre-chamber.

2.1.2 - Water plays
Install the water play as in the drawing (fig. 1)

- Fix the "T"-valve flow adjuster I (1 1/2" GAS) to the delivery of the pump, then screw on in succession the sleeve L (from 1 1/2" to 1" GAS), the pipe M (1" GAS), the sleeve N (1" GAS), the second pipe M (1" GAS), the second sleeve N and finally the Volcano jet P.

2.2 - QUIET ONE POND REMOTE
2.2.1 - Receiving antenna
After having carried out the operations described in point 2.1.1. -2.1.2, install the external receiving antenna of the pump, proceeding as follows:

- Insert the antenna cable in the telescopic antenna holding tube provided, as indicated in fig. 3
- Insert the antenna holding tube in the special support in the rear part of the pump, fig. 4

IMPORTANT!
The antenna cable must protrude at least 20 cm from the level of the water, regulatng the height of the telescopic antenna holding tube.

2.2.2 - R.F. transmitter
In the POND-REMOTE version the pump functions are managed at a distance by the **R.F. transmitter** (fig.4).
Once pump installation has been completed, as described in the previous paragraph, insert the battery in the R.F. transmitter (12 V).

Key	Symbol	Function
1 + 4	ON/OFF	On pump / Off pump
1	+	+ Speed
4	-	- Speed
2	WP	Water Play
3	TIMER	Timer

2.2.3 - Starting/stopping the pump.

- The pump is started by pressing the keys "1" and "4" simultaneously for about 2 seconds.
- The pump is stopped by repeating the operation described above.

2.2.4 - Increasing/decreasing the number of revs.

- When the button "1" is pressed the pump increases the number of revs.
- When the button "4" is pressed the pump decreases the number of revs.

2.2.5 - Water plays

- When the button "WP" is pressed only once, Water Play n°1 starts (Respiro).
- The jet of water grows to its maximum height, remains in position for about 2 seconds, and then falls to the minimum value and remains there for about 2 seconds.
- The sequence is repeated cyclically until it is changed (Fig.5).
- When the button "WP" is pressed a second time, Water Play n°2 starts (Scherzo).
- The jet of water grows to its maximum height, stops for a few instants, falls rapidly to about 1/4, rises to about 3/4 and pauses for a few instants, falls again rapidly to about 1/4 and returns to maximum height.
- The sequence is repeated cyclically until it is changed (Fig.6).
- When the button "WP" is pressed a third time, Water Play n°3 starts (Sinfonia).
- The jet of water rises to about 1/4 of its height, falls to minimum, rises again to about 1/2, falls again to about 1/4, rises to about 3/4, falls again to 1/2, returns to maximum level then falls to "zero" level.
- The sequence is repeated cyclically until it is changed (Fig.7).

NB The passages to the various water plays are sequential and progressive. Whenever the "WP" key is pressed you move on to the next play, WP1-WP2-WP3-WP1-WP2, etc. e.g. To pass from WP3 to WP2 you must pass through WP1 and not the inverse.

2.2.4 - Timer
The time management system is represented by 8h fixed modules that are already programmed as follows:
a. The pump is supplied already programmed in "ON" function (at 50% of its power). When it is connected to the electric mains, the pump starts automatically in the condition described.
b. When the button "3" is pressed only once (for about 2 seconds), the pump works for 8h in "ON" and 16h in "OFF".
c. When the button "3" is pressed a second time (for about 2 seconds), the pump works for 16h in "ON" and 8h in "OFF".
d. When the button is pressed again, the pump return to the initial "ON" function.
NB In the event of a black-out or disconnection from the power mains, the pump always starts again in the "ON" position described in point "a".

So to start the pump you must always repeat the programming of the desired functions.
IMPORTANT!!!!

- The indication that the signal has been transmitted to the pump is visibly shown by the jet of water which falls to minimum level for a few instants.
- To change the set programmes it is necessary to pass the pump to "OFF" status and then insert the desired programme.
- FOR SAFETY REASONS IF THE MOTOR IS BLOCKED, THE PUMP IS PROGRAMMED TO MAKE UP TO 20 ATTEMPTED STARTS, THEN IT STOPS.
- TO RESET STARTING, YOU MUST SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO THE PUMP AND THEN SWITCH IT ON AGAIN.

3 - PUMP MAINTENANCE
Mod. 9.000 - 14.000 - 16.000 (fig. 8 - 9 - 10)

- Detach the power cable from the pump.
- Disconnect any accessories connected to the pump (water plays, filters or remote-control antenna).
- Remove the screws from the pre-chamber (I).
- Slip the pre-chamber (H) out of the pump body (B) **avoiding making any swinging movements of the pre-chamber which could cause breakage of the ceramic shaft.**
- Slip the rotor (E) out of the pump body.
- At each cleaning operation check the state of the "O-ring" gasket (C) . Any damage to the gasket, no matter how slight, may compromise the performance of the pump, so the O-ring must be replaced.
- Rinse everything in running water, using a brush to remove any scale.
- To reassemble the pump, perform the same operations in inverse order.

NB The screws (I) must be tightened so that the pre-chamber (H) is simply resting on the pump body (B).

4 - ACCESSORIES AND SPARE PARTS
See separate list and drawings
Rotor - Shaft with bearings - O- Ring - remote controls

5 - GARANTIE
This product, with the exception of the rotor, is guaranteed against defects in material and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase. The guarantee certificate must be filled in by the dealer and must accompany the appliance if it is returned for repair, along with the cash register receipt or similar document. The guarantee covers the replacement of the faulty parts. In the event of improper use, tampering or negligence by the buyer or user, the guarantee is void and expires immediately. The guarantee is also void in the absence of the cash register receipt or similar document. The expenses for sending and returning the equipment are to be borne by the buyer.

D 1 - SICHERHEITSNORMEN
Die auf der Pumpe aufgedruckte Spannung kontrollieren und sicherstellen, dass sie der Nennspannung entspricht. Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (Feuerschutzschalter), dessen Nennstrom 30mA oder weniger beträgt, gespeist werden. Die Pumpe kann im Betriebsmodus "Wet&Dry" (als Tauchpumpe oder außerhalb des Wassers) arbeiten. Die Pumpe kann nicht im Trockenbetrieb oder mit Flüssigkeiten, deren Temperatur 35°C übersteigt, arbeiten! Vor irgendwelchen Eingriffen an der Pumpe muss stets die Stromversorgung abgetrennt werden. Das Speisekabel dieser Pumpe darf nicht ausgetauscht werden; bei Beschädigung muss das Gerät verschrottet werden. Das Produkt entspricht den derzeit gültigen Sicherheitsnormen.

2 - INSTALLIERUNG
Positionieren Sie die Pumpe, wobei darauf geachtet werden muss, dass sich das Kabel in einem Bereich befindet, wo es nicht beschädigt werden kann. Die Pumpe kann mit Muttern über die hierfür vorgesehenen, im unteren Teil der Pumpe selbst befindlichen Bügel befestigt werden. Die Pumpe ist sowohl an der Ansaugung als auch am Auslass mit Gewinde 1 1/2" versehen. Das Gewinde weist eine Standard-Steigung GAS (Europa) oder NPT (USA) auf und bietet die

Möglichkeit zur Anwendung einer umfangreichen Reihe von problemlos auf dem Markt erhältlichen Anschlussstücken und Zubehörteilen.
2.1 - Mod. 9.000 POND – Mod. 14.000 POND - Mod. 16.000 POND
2.1.1 - Filter
Den in der Lieferung enthaltenen Filter montieren (Abb. 1), wobei die angegebene Sequenz eingehalten wird:

- Die Muffe A (1 1/2" GAS) am Auslass der Pumpe befestigen, dann den Gummihalter B (1 1/2" GAS) an der Muffe anschrauben.
- Den Bundring D (1 1/2" GAS) und den Gummihalter (1 1/2" GAS) an der Filterhälfte C befestigen und dann die Filterhälfte C mit der Filterhälfte F schließen, wobei die entsprechenden, in der Lieferung enthaltenen Haken G (8 St.) verwendet werden.
- Das Rohr H (1 1/2" GAS) am Gummischluss des Filters und der Vorkammer anschließen.

2.1.2 - Wasserspiele
Das Wasserspiel gemäß der Zeichnung installieren (Abb. 1).

- Das T-Ventil zur Flussregelung I (1 1/2" GAS) am Auslass der Pumpe befestigen, dann nacheinander die Muffe L (1 1/2" bis 1" GAS), das Rohr M (1" GAS), die Muffe N (1" GAS), das zweite Rohr M (1" GAS), die zweite Muffe N und schließlich die Wasserspieldüse Volcano Jet P anschrauben.

2.2 - QUIET ONE POND REMOTE
2.2.1 - Filter
Den in der Lieferung enthaltenen Filter montieren (Abb. 1), wobei die angegebene Sequenz eingehalten wird:

- Die Muffe A (1 1/2" GAS) am Auslass der Pumpe befestigen, dann den Gummihalter B (1 1/2" GAS) an der Muffe anschrauben.
- Den Bundring D (1 1/2" GAS) und den Gummihalter (1 1/2" GAS) an der Filterhälfte C befestigen und dann die Filterhälfte C mit der Filterhälfte F schließen, wobei die entsprechenden, in der Lieferung enthaltenen Haken G (8 St.) verwendet werden.
- Das Rohr H (1 1/2" GAS) am Gummischluss des Filters und der Vorkammer anschließen.

2.1.2 - Wasserspiele
Das Wasserspiel gemäß der Zeichnung installieren (Abb. 1).

- Das T-Ventil zur Flussregelung I (1 1/2" GAS) am Auslass der Pumpe befestigen, dann nacheinander die Muffe L (1 1/2" bis 1" GAS), das Rohr M (1" GAS), die Muffe N (1" GAS), das zweite Rohr M (1" GAS), die zweite Muffe N und schließlich die Wasserspieldüse Volcano Jet P anschrauben.

2.2 - QUIET ONE POND REMOTE
2.2.1 - Empfangsantenne
Nach Ausführung der unter Punkt 2.1.1. - 2.1.2 beschriebenen Arbeitsvorgänge die Installation der externen Empfangsantenne der Pumpe wie folgt vornehmen:

- Das Antennenkabel in das in der Lieferung enthaltene Teleskop-Antennenhalterrohr einführen, wie in Abb. 3 angegeben.
- Das Antennenhalterrohr in die entsprechende, im hinteren Teil der Pumpe herausgearbeitete Halterung einführen - Abb. 4.

WICHTIG!
Das Antennenkabel muss mindestens 20 cm über den Wasserspiegel hinausragen, wobei das Teleskop-Antennenhalterrohr in der Höhe reguliert wird.

2.2.2 - RF-Sender
Bei der Version POND-REMOTE werden die Funktionen der Pumpe mittels des **RF-Senders** (Abb.4) ferngesteuert.
Nach Abschluss der Installation der Pumpe gemäß der im vorstehenden Absatz enthaltenen Beschreibung die Batterie in den RF-Sender einlegen (12 V).

Taste	Symbol	Funktion
1 + 4	ON/OFF	On Pump/ Off Pumpe
1	+	+ Speed
4	-	- Speed
2	WP	Wasserspiel
3	TIMER	Timer

2.2.3 - Start/Stop der Pumpe

- Drückt man gleichzeitig ca. 2 Sekunden lang die Tasten "1" und "4", startet die Pumpe.
- Zum Ausschalten der Pumpe wird der oben beschriebene Vorgang wiederholt.

2.2.4 - Erhöhung/Verminderung der Drehzahl

- Wird der Knopf "1" gedrückt, erhöht die Pumpe die Drehzahl.
- Wird der Knopf "4" gedrückt, vermindert die Pumpe die Drehzahl.

2.2.5 - Wasserspiele

- Drückt man den Knopf "WP" ein einziges Mal, tritt das Wasserspiel Nr. 1 (Respiro) in Funktion.
- Der Wasserstrahl steigt bis zu seiner maximalen Höhe an, bleibt für ca. 2 Sekunden in Position und verringert sich dann bis zum Mindestwert, auf dem er ca. 2 Sekunden lang verbleibt.
- Die Sequenz wiederholt sich zyklisch, bis man eingreift, um sie abzuändern (Abb. 5).
- Drückt man den Knopf "WP" ein zweites Mal, tritt das Wasserspiel Nr. 2 (Scherzo) in Funktion. Der Wasserstrahl steigt rasch bis zu seiner maximalen Höhe an, hält einige Augenblicke lang an, verringert sich rasch auf ca. 1/4, steigt wieder auf ca. 3/4 an und hält dort einige Augenblicke an, verringert sich rasch erneut auf ca. 1/4 und steigt wieder auf die volle Höhe an. Die Sequenz wiederholt sich zyklisch, bis man eingreift, um sie abzuändern (Abb. 6).
- Drückt man den Knopf "WP" ein drittes Mal, tritt das Wasserspiel Nr. 3 (Sinfonia) in Funktion. Der Wasserstrahl steigt auf ca. 1/4 seiner Höhe an, senkt sich auf die minimale Höhe ab, steigt wieder auf ca. 1/2 an, senkt sich auf ca. 1/4 ab, steigt wieder auf ca. 3/4 an, senkt sich wieder auf 1/2 ab und steigt wieder zur vollen Höhe an, um sich dann auf den Wert "Null" abzusenken.
- Die Sequenz wiederholt sich zyklisch, bis man eingreift, um sie abzuändern (Abb. 7).

NB Die Übergänge zu den verschiedenen Wasserspielen sind sequenziell und progressiv. Jedes Mal, wenn man die Taste "WP" drückt, erfolgt der Übergang zum nachfolgenden Spiel inkremental: WP1-WP2-WP3-WP1-WP2 etc.
Beispiel: Um von WP3 zu WP2 überzugehen, muss man WP1 passieren und nicht umgekehrt.

2.2.6 - Timer
Das System zur Zeitsteuerung wird durch feste Module von 8h verkörpert, die bereits auf die folgende Weise programmiert sind:
a. Die Pumpe wird in bereits auf die Funktion "ON" programmiertem Zustand geliefert (auf 50% ihrer Leistung geeicht). Wenn sie an die elektrische Netzleitung angeschlossen wird, startet die Pumpe automatisch im beschriebenen Zustand.
b. Drückt man (ca. 2 Sekunden lang) ein einziges Mal den Knopf "3", funktioniert die Pumpe 8h in "ON" und 16h in "OFF".
c. Drückt man (ca. 2 Sekunden lang) ein zweites Mal den Knopf "3", funktioniert die Pumpe 16h in "ON" und 8h in "OFF".
d. Drückt man ein weiteres Mal, kehrt man zur anfänglichen Funktion "ON" zurück.
NB Im Falle eines Black-out oder einer Unterbrechung von der elektrischen Netzleitung erfolgt der erneute Start der Pumpe stets in der unteren Punkt "a" beschriebenen Position "ON".
Zu ihrer Inbetriebnahme muss daher stets die Programmierung der gewünschten Funktionen wiederholt werden.
WICHTIG!!!!

- Die Anzeige, dass das Signal an die Pumpe übertragen wurde, erfolgt visuell durch den Wasserstrahl, der einige Augenblicke lang auf das Minimum sinkt.
- Zur Veränderung der Programme muss die Pumpe in den "OFF"-Zustand versetzt und dann das gewünschte Programm eingegeben werden.
- AUS SICHERHEITSGRÜNDEN IST DIE PUMPE IM FALL DER BLOCKIERUNG DES MOTORS DARAUFG PROGRAMMIERT, BIS ZU 20 STARTVERSUCHE AUSZUFÜHREN; DANN HÄLT SIE AN, UM DEN START WIEDER ZU AKTIVIEREN, MUSS DIE SPANNUNG AN DER PUMPE ABGESCHALTET UND DANN WIEDER ZUGEFÜHRT WERDEN.

3 - WARTUNG DER PUMPE
Modell 9.000 - 14.000 - 16.000 (Abb. 8 - 9 - 10)

- Das Speisekabel der Pumpe abtrennen.
- Eventuell an die Pumpe angeschlossene Zubehörteile (Wasserspiele, Filter oder Antenne) abtrennen.
- Die Schrauben der Vorkammer (I) entfernen.
- Die Vorkammer (H) aus dem Pumpenkörper (B) ziehen, wobei Schwingbewegungen der Vorkammer, die den Bruch der Keramikelle bewirken könnten, vermeiden werden müssen
- Den Rotor (E) aus dem Pumpenkörper ziehen.
- Bei jeder Reinigung den Zustand der Dichtung "O-Ring" (C) kontrollieren. Eventuelle Beschädigungen der Dichtung, auch geringfügiger Art, können die Leistungen der Pumpe beeinträchtigen; der O-Ring muss daher ausgewechselt werden.
- Alles unter fließendem Wasser abspülen, wobei ein Bürstchen verwendet wird, um eventuelle Verkrustungen zu entfernen.
- Zur Wiedermontage der Pumpe die Arbeitsvorgänge in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

NB Die Schrauben (I) müssen so angezogen werden, dass die Vorkammer (H) ganz einfach am Pumpenkörper (B) aufliegt.

4 - ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE
Siehe separate Liste und Zeichnungen
Rotor - Welle mit Lagern - O-Ring - Fernsteuerung

5 - GARANTIE
Auf dieses Produkt wird mit Ausnahme des Rotors eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt, die Material- und Bearbeitungsängel deckt. Der Garantieschein muss in allen Teilen vom Händler ausgefüllt und dem Gerät gemeinsam mit dem Kassenzettel oder einem gleichwertigen Dokument beigelegt werden, falls es zur Reparatur zurückgesandt wird. Die Garantie besteht im Austausch der schadhaften Teile. Bei unsachgemäßem Gebrauch, Abänderung oder Nachlässigkeit seitens des Käufers oder Benutzers ist die Garantie ungültig und verfällt mit sofortiger Wirkung. Die Garantie ist ebenfalls ungültig, wenn der Kassenzettel oder ein gleichwertiges Dokument fehlen. Die Kosten für den Versand und die Rücksendung gehen zu Lasten des Käufers.

F 1 - NORMES DE SÉCURITÉ
Contrôler le voltage estampillé sur la pompe et s'assurer qu'il correspond à la tension du secteur. L'appareil doit être alimenté à travers un interrupteur différentiel avec un courant nominal inférieur ou égal à 30 mA.
La pompe peut fonctionner en mode "Wet&Dry" (immergée ou hors de l'eau). La pompe ne peut pas fonctionner à sec ou avec des liquides dont la température dépasse 35°C.
Avant toute intervention sur la pompe, couper toujours l'alimentation électrique. Le câble d'alimentation de cette pompe ne peut pas être remplacé; en cas de dommages, l'appareil doit être mis au rebut. Le produit est conforme aux normes actuelles en matière de sécurité.

2 - INSTALLATION
Positionnez la pompe en veillant que le câble se trouve dans une zone où il ne risque pas d'être abimé. La pompe peut être fixée avec des écrous à travers les étriers situés dans la partie inférieure de la pompe.
La pompe est filetée aussi bien sur l'aspiration que sur le refoulement avec orifice d'1 1/2". Le filet a un pas standard GAZ (Europe) ou NPT (USA) et permet de disposer d'une vaste gamme de raccords et d'accessoires standard qui se trouvent facilement dans le commerce.
2.1 - Mod. 9000POND – Mod. 14.000 POND - Mod. 16.000 POND
2.1.1 - Filre
Monter le filtre fourni (fig. 1) en suivant l'ordre ci-après :

- Fixer le manchon A (1 1/2" GAZ) au refoulement de la pompe, puis visser l'embout B (1 1/2" GAZ) au manchon.
- Fixer le collier D (1 1/2" GAZ) et l'embout (1 1/2" GAZ) au demi-filtre C puis fermer le demi-filtre F sur le demi-filtre C en utilisant les crochets spéciaux fournis G (8 pièces).
- Raccorder le tuyau H (1 1/2" GAZ) au raccord du filtre et de la préchambre.

2.1.2 - Jeux d'eau
Installer le jeu d'eau comme l'indique le dessin (fig. 1)

- Fixer la vanne régulatrice de débit en "T" (1 1/2" GAZ) au refoulement de la pompe, puis visser dans l'ordre : le manchon L (da 1 1/2" à 1" GAZ), le tuyau M (1" GAZ), le manchon N (1" GAZ), le deuxième tuyau M (1" GAZ), le deuxième manchon N et enfin le "Volcano jet" P.

2.2 - QUIE ONE POND REMOTE
2.2.1 - Antenne réceptrice
Après avoir effectué les opérations décrites au point 2.1.1. -2.1.2 procéder à l'installation de l'antenne réceptrice extérieure de la pompe de la façon suivante :

- Introduire le câble antenne dans le tube télescopique porte-antenne inclus dans la fourniture, comme l'indique la fig. 3.
- Introduire le tube porte-antenne dans le support spécial présent dans la partie arrière de la pompe fig. 4

IMPORTANT!
Le câble antenne doit dépasser du niveau de l'eau d'au moins 20 cm en réglant en hauteur le tuyau télescopique porte-antenne.

2.2.2 - Télécommande R.F.
Dans la version POND-REMOTE les fonctions de la pompe sont gérées à distance par l'intermédiaire de la **télécommande R.F.** (fig. 4).
Quand l'installation de la pompe est terminée, suivant les indications du paragraphe qui précède, mettre la pile dans la télécommande R.F. (12 V).

Touche	Symbole	Fonction
1 + 4	ON/OFF	pompe On / pompe Off
1	+	+ Vitesse
4	-	- Vitesse
2	WP	Jeu d'eau
3	TIMER	Temporisateur

2.2.3 - Démarrage/arrêt de la pompe.

- En appuyant simultanément sur les touches "1" et "4" pendant environ 2 secondes la pompe démarre.
- La répétition de l'action ci-dessus éteint la pompe.

2.2.4 - Augmentation/diminution du nombre de tours.

- En pressant la touche "1" la pompe augmente le nombre de tours.
- En pressant la touche "4" la pompe diminue le nombre de tours.

2.2.5 - Jeux d'eau.

- En pressant une seule fois la touche "WP" le jeu d'eau n° 1 (Respiro) se met en marche. Le jet d'eau grandit jusqu'à sa hauteur maximum, reste en position pendant environ 2 secondes puis redescend à la valeur minimum et y reste pendant environ 2 secondes.
- La séquence se répète de manière cyclique jusqu'à ce qu'on intervienne pour la modifier (Fig. 5).
- En pressant une deuxième fois la touche "WP" le jeu d'eau n° 2 (Scherzo) se met en marche. Le jet d'eau monte rapidement, à la hauteur maximum, s'arrête quelques instants, descendant rapidement à environ 1/4, remonte à environ 3/4 et s'arrête quelques instants, redescend à environ 1/4 rapidement et remonte à la hauteur maximum.
- La séquence se répète de manière cyclique jusqu'à ce qu'on intervienne pour la modifier (Fig. 6).
- En pressant une troisième fois la touche "WP" le jeu d'eau n° 3 (Sinfonia) se met en marche. Le jet d'eau monte à environ 1/4 de sa hauteur, descend au minimum, remonte à environ 1/2, redescend à environ 1/4, remonte à environ 3/4 et, redescend à 1/2, remonte au niveau maximum puis redescend à la valeur "zéro".
- La séquence se répète de manière cyclique jusqu'à ce qu'on intervienne pour la modifier (Fig. 7).

N.B. Le passage d'un jeu d'eau à l'autre suit un ordre progressif préalable. A chaque fois que l'on presse la touche "WP", on passe au jeu successif WP1-WP2-WP3-WP1-WP2, etc.
Es. Pour passer de WP3 à WP2 il faut passer par WP1 et non l'inverse.
2.2.6 - Temporisateur
Le système de gestion du temps est représenté par des modules fixes de 8h déjà programmés de la façon suivante :

a. La pompe est fournie déjà programmée dans la fonction "ON" (réglée à 50 % de sa puissance). Quand elle est raccorder au réseau électrique, la pompe démarre automatiquement dans la condition décrite.
b. En pressant (pendant environ 2 secondes) une seule fois la touche "3", la pompe fonctionne 8 h en "ON" et 16 h en "OFF".
c. En pressant (pendant environ 2 secondes) une deuxième fois la touche "3", la pompe fonctionne 16 h en "ON" et 8 h en "OFF".
d. En pressant encore une fois, on revient à la fonction "ON" initiale.
N.B. En cas de panne de courant ou de débarrèchement de la pompe, la pompe redémarre toujours dans la position "ON" décrite au point "a".
Par conséquent, pour la remettre en service, il faut toujours répéter la programmation des fonctions désirées.
IMPORTANT!!!!

- L'indication que le signal a été transmis à la pompe est visible par le fait que le jet d'eau descend quelques instants au minimum.
- Pour modifier les programmes, il faut mettre la pompe sur "OFF" puis sélectionner le programme désiré.
- POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ EN CAS DE BLOCAGE DU MOTEUR, LA POMPE EST PROGRAMMÉE POUR EFFECUTER JUSQU'À 20 TENTATIVES DE DÉMARRAGE PUIS ELLE S'ARRÊTE.
- POUR LA FAIRE REPARTIR, IL FAUT COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PUIS REALIMENTER LA POMPE.

3 - ENTRETIEN POMPE
Mod. 9.000 - 14.000 - 16.000 (fig. 8 - 9 - 10)

- Débrancher le câble de la pompe.
- Déconnecter les éventuels accessoires raccordés à la pompe (jeux d'eau, filtres ou antenne télécommande).
- Enlever les vis de la préchambre (I).
- Retirer la préchambre (H) du corps de la pompe (B) **en évitant de faire osciller la préchambre, ce qui pourrait provoquer la rupture de l'arbre en céramique.**
- Extraire le rotor (E) du corps de la pompe.
- A chaque fois que l'on nettoie la pompe, contrôler l'état du joint torique (C). Les éventuelles lésions du joint, même de petite entité, peuvent compromettre les performances de la pompe, il faut donc le remplacer.
- Rincer le tout à l'eau courante en utilisant une petite brosse pour éliminer les éventuelles incrustations.
- Pour remonter la pompe, effectuer les opérations dans le sens contraire.

N.B. Les vis (I) doivent être serrées de manière à ce que la préchambre (H) soit simplement en appui contre le corps de la pompe (B).

4 - ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE
Voir liste et dessins à part
Rotor - Arbre avec roulements - Joint torique - Télécommande

5 - GARANTIE
Ce produit, à l'exclusion du rotor, est garanti pendant une période de trois ans à compter de la date de l'achat, contre les défauts de matériel et de fabrication. Le certificat de garantie doit être rempli intégralement par le revendeur et devra accompagner l'appareil en cas de restitution pour la réparation, avec le ticket de caisse ou document équivalent. La garantie consiste dans le remplacement des parties défectueuses. En cas d'utilisation incorrecte, modification ou négligence de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, la garantie est nulle et perd effet immédiatement. La garantie est nulle également en cas d'absence de ticket de caisse ou document équivalent prouvant l'achat. Les frais d'expédition et de renvoi sont à la charge de l'acheteur.

I 1 - NORME DI SICUREZZA
Controllare il voltaggio stampato sulla pompa ed accertarsi che corrisponda alla tensione di rete. L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (salvavita), la cui corrente nominale sia inferiore o uguale a 30mA.
La pompa può funzionare in modalità "Wet&Dry" (sommersa o fuori dall'acqua). La pompa non può funzionare a secco o con liquidi la cui temperatura superi i 35°C! Prima di qualsiasi intervento sulla pompa, staccare sempre l'alimentazione. Il cavo di alimentazione di questa pompa non può essere sostituito; in caso di danneggiamento, l'apparecchio deve essere rottamato.
2 - INSTALLAZIONE
Posizionare la pompa prestando attenzione che il cavo sia in una zona in cui non possa venire danneggiato.
La pompa può essere fissata con dei dadi attraverso le apposite staffe situate nella parte inferiore della pompa stessa.
La pompa è dotata di filettatura sia in aspirazione che in mandata, da 1 1/2". Il filetto ha passo standard GAS (Europa) o NPT (USA) e consente di disporre di una vasta gamma di raccordi e accessori standard facilmente reperibili sul mercato.
2.1 - Mod. 9000POND - Mod. 14.000 POND - Mod. 16.000 POND
2.1.1 - Filtro
Montare il filtro in dotazione (fig. 1) seguendo la sequenza indicata:

- Fissare il manicoetto A (1 1/2" GAS) alla mandata della pompa, quindi avvitare il portagomma B (1 1/2" GAS) al manicoetto.
- Fissare il collare D (1 1/2" GAS) ed il portagomma (1 1/2" GAS) al semifiltro C e quindi chiudere il semifiltro F sul semifiltro C utilizzando gli appositi ganci in dotazione G(n° 8).
- Collegare il tubo H (1 1/2" GAS) all'attacco gomma del filtro e della precamera.

2.1.2 - Giochi d'acqua
Installare il gioco d'acqua come da disegno (fig. 1)

- Fissare il "T"-valve flow adjuster I (1 1/2" GAS) alla mandata della pompa, quindi avvitare in successione il manicoetto L (da 1 1/2" a 1" GAS), il tubo M (1" GAS), il manicoetto N (1" GAS), il secondo tubo M (1" GAS), il secondo manicoetto N ed infine il Volcano jet P.

2.2 - QUIE ONE POND REMOTE
2.2.1 - Antenna ricevente
Dopo l'eseguito le operazioni descritte al punto 2.1.1. -2.1.2 procedere all'installazione dell'antenna ricevente esterna della pompa nel seguente modo:

- Inserire il cavo-antenna nel tubo-telescopico porta antenna in dotazione, come indicato nella fig. 3.
- Inserire il tubo porta antenna nell'apposito supporto ricavato nella parte posteriore della pompa fig. 4

IMPORTANT!
Il cavo-antenna deve sporgere dal livello dell'acqua almeno di 20 cm regolando in altezza il tubo telescopico porta antenna.

2.2.2 - Trasmettitore R.F.
Nella versione POND-REMOTE le funzioni della pompa sono gestite a distanza tramite il **trasmettitore R.F.** (fig.4).
Completata l'installazione della pompa, come descritto nel paragrafo precedente, inserire la batteria nel trasmettitore R.F. (12 V).

Tasto	Simbolo	Funzione
1+4	ON/OFFO	n pump / Off pump
1+	+	Speed
4-	-	Speed
2WP	Water	Play
3	TIMER	Timer

2.2.3 - Avvio/arresto della pompa.

- Premendo contemporaneamente i tasti "1" e "4" per circa 2 secondi la pompa si avvia.
- Lo spegnimento della pompa si esegue ripetendo l'operazione sopra descritta.

2.2.4 - Aumento/diminuzione del numero di giri.

- Premendo il pulsante "1" la pompa aumenta il numero di giri.
- Premendo il pulsante "4" la pompa diminuisce il numero di giri.

2.2.5 - Giochi d'acqua.

- Premendo una sola volta il pulsante "WP" entra in funzione il Water Play n°1 (Respiro). Il getto d'acqua cresce fino alla sua massima altezza, rimane per circa 2 secondi in posizione e quindi decresce fino al valore minimo e vi rimane per circa 2 secondi.
- La sequenza si ripete ciclicamente fino a che non si interviene a modificarla (Fig. 5).
- Premendo una seconda volta il pulsante "WP" entra in funzione il Water Play n°2 (Scherzo). Il getto d'acqua sale rapidamente, alla massima altezza, si arresta per qualche istante, scende in modo rapido a circa 1/4, risale a circa 3/4 e sosta per qualche istante, ridiscende a circa 1/4 rapidamente e risale all'altezza massima.
- La sequenza si ripete ciclicamente fino a che non si interviene a modificarla (Fig. 6).
- Premendo una terza volta il pulsante "WP" entra in funzione il Water Play n°3 (sinfonia). Il getto d'acqua sale a circa 1/4 della sua altezza, scende al minmo, risale a circa 1/2, ridiscende a circa 1/4, risale a circa 3/4, ridiscende a 1/2, risale al livello massimo per scendere al valore "zero".
- La sequenza si ripete ciclicamente fino a che non si interviene a modificarla (Fig. 7).

NB Per passare da un gioco d'acqua ad un altro sequenzialmente e progressivo, ogni volta che si preme il tasto "WP" si incrementa il passaggio al gioco successivo WP1-WP2-WP3-WP1-WP2, ecc. Es. Per passare dal WP3 al WP2 bisogna passare attraverso il WP1 e non l'inverso.
2.2.6 - Timer
Il sistema di gestione del tempo è rappresentato da moduli fissi di 8h già programmati nel

seguente modo:
a. La pompa viene fornita già programmata nella funzione di "ON" (tarata al 50% della sua potenza). Quando viene allacciata alla rete elettrica, la pompa si avvia automaticamente nella condizione descritta.
b. Premendo (per circa 2 secondi) una sola volta il pulsante "3" la pompa funziona con 8h in "ON" ed 16h in "OFF".
c. Premendo (per circa 2 secondi) una seconda volta il pulsante "3" la pompa funziona con 16h in "ON" ed 8h in "OFF".
d. Premendo ancora una volta si ritorna alla funzione "ON" iniziale.

NB In caso di black-out o scollegramento dalla rete elettrica, la pompa riparte sempre nella posizione "ON" descritta al punto "a".
Partanto, per la sua messa in funzione si deve sempre ripet

len. De voedingskabel van deze pomp kan niet vervangen worden; in geval van beschadiging van de kabel moet het hele apparaat worden afgedankt. Dit product voldoet aan de huidige veiligheidsvoorschriften.

2 - INSTALLATIE

Zet de pomp op zijn plaats en let er hierbij op dat de kabel zich in een zone bevindt waar hij niet beschadigd kan worden.

De pomp kan worden met behulp van moeren worden vastgezet met de hiervoor bestemde beugels op de onderkant van de pomp.

De pomp is uitgerust met schroefdraad van 11/2" op de zuigleiding en op de persleiding. De schroefdraad heeft een standaard GAS (Europa) of NPT (USA) spoed en maakt aansluiting op een grote verscheidenheid aan gemakkelijk in de handel verkrijgbare verbindingstukken en accessoires mogelijk.

2.1 - Mod. 9000POND - Mod. 14.000 POND - Mod. 16.000 POND

2.1.1 - Filter

Monteer het bigelverde filter (afb. 1) aan de hand van de volgende procedure:

- Bevestig de mof A (1 1/2" GAS) aan de perszijde van de pomp en schroef vervolgens de rubberhouder B (1 1/2" GAS) vast op de mof.
- Bevestig de kraag D (1 1/2" GAS) en de rubberhouder (1 1/2" GAS) op het halve filter C en sluit het halve filter F op het halve filter C met behulp van de hiervoor bestemde bigelverde haken G (8 stuks).
- Verbind de leiding H (1 1/2" GAS) met de rubberverbinding van het filter en van de voorkamer.

2.1.2 - Waterspelen

Installeer het waterspel zoals op de tekening is aangegeven (afb. 1)

- Bevestig de T-ventiel stroomregelaar I (1 1/2" GAS) op de perszijde van de pomp en schroef daarna achtereenvolgens de mof L (van 1 1/2" a 1" GAS), de leiding M (1" GAS), de mof N (1" GAS), de tweede leiding M (1" GAS), de tweede mof N en tot slot de Volcano jet P vast.

2.2 - QUITE ONE POND REMOTE

2.2.1 - Ontvangstantenne

Na de onder punt 2.1.1. - 2.1.2 beschreven handelingen te hebben uitgevoerd, gaat u als volgt te werk om de externe ontvangstantenne van de pomp te installeren:

- Schuif de kabel - antenne in de bigelverde telescopische buishouder, zoals is aangegeven op afb. 3.
- Schuif de draagbuis van de antenne in de hiervoor bestemde behuizing op de achterzijde van de pomp afb. 4.

BELANGRIJK
De kabel - antenne moet tenminste 20 cm boven het wateroppervlak uitsteken, regel hiertoe de hoogte van de telescopische draagbuis van de antenne.

2.2.2 - Zender R.F.

Bij de uitvoering POND-REMOTE worden de pompfuncties op afstand beheerd via de zender R.F. (afb.4).

Nadat u de pomp heeft geïnstalleerd volgens de beschrijvingen uit de vorige paragraaf, doet u de batterijen in de zender R.F. (12 V).

Toets	Symbool	Functie
1 + 4	AAN/UIT	Pomp aan / Pomp uit
1	+	+ Snelheid
4	-	- Snelheid
2	WP	Waterspel
3	TIMER	Timer

2.2.3 - Start/stop van de pomp.

- Wanneer u de toetsen "1" en "4" tegelijkertijd gedurende circa 2 seconden ingedrukt houdt, zal de pomp starten.
- Om de pomp uit te schakelen herhaalt u de hierboven beschreven handeling.

2.2.4 - Verhoging/verlaging van het aantal omwentelingen.

- Door op de knop "1" te drukken verhoogt u het aantal pompomwentelingen.
- Door op de knop "4" te drukken verlaagt u het aantal pompomwentelingen.

2.2.5 - Waterspelen.

Wanneer u eenmaal op de knop "WP" drukt, treedt het Waterspel nr.1 (Respiro) in werking. De waterstraal stijgt tot aan de maximumhoogte, blijft circa 2 seconden in deze positie en neemt vervolgens af tot de minimumwaarde, waar hij circa 2 seconden blijft.

Deze sequens wordt cyclisch herhaald tot hij wordt geëvigd (Afb. 5).

Wanneer u een tweede maal op de knop "WP" drukt, treedt het Waterspel nr. 2 (Scherzo) in werking.

De waterstraal komt snel omhoog, tot de maximumhoogte, stopt hier voor enkele ogenblikken, gaat snel omlaag tot circa 1/4, stijgt opnieuw tot circa 3/4 en blijft hier voor enkele ogenblikken, daalt opnieuw snel tot circa 1/4 en stijgt dan weer tot de maximumhoogte.

Deze sequens wordt cyclisch herhaald tot hij wordt geëvigd (Afb.6).

Wanneer u een derde maal op de knop "WP" drukt, treedt het Waterspel nr. 3 (Sinfonia) in werking.

De waterstraal stijgt tot circa 1/4 van zijn hoogte, daalt tot het minimum, komt weer omhoog tot circa 1/2, daalt opnieuw tot circa 1/4, stijgt tot 3/4, daalt tot 1/2, stijgt tot het maximumniveau om vervolgens tot de waarde "nul" te dalen.

Deze sequens wordt cyclisch herhaald tot hij wordt geëvigd (Afb. 7).

N.B. De overgangende waterspelen zijn sequentiële en progressief. Iedere keer dat u op de toets "WP" drukt, wordt overgegaan naar het volgende waterspel WP1-WP2-WP3-WP1-WP2, etc.

Bijv. om van WP3 naar WP2 te gaan, moet u via WP1 gaan, en niet omgekeerd.

2.2.6 - Timer

Het tijdregelsysteem wordt weergegeven door twee vaste modules van 8h die reeds als volgt zijn voorgeprogrammeerd:

a. Bij de aflevering is de pomp reeds geprogrammeerd op de functie "ON" (afgesteld op 50% van zijn vermogen). Op het moment dat de pomp op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, zal de pomp automatisch in de beschreven toestand starten.

b. Bij eenmaal indrukken (voor circa 2 seconden) van de drukknop "3", werkt de pomp 8h in "ON" en 16h in "OFF".

c. Bij een tweede maal (voor circa 2 seconden) indrukken van de drukknop "3", werkt de pomp 16h in "ON" en 8h in "OFF".

d. Wanneer u de drukknop nogmaals indrukt, keert u terug naar de oorspronkelijke conditie "ON". N.B. bij een black-out of bij afkoppeling van het elektriciteitsnet, zal de pomp altijd opnieuw starten in de positie "ON", beschreven onder punt "a".

Bij de inwerkingstelling van de pomp dient de programmering van de gewenste functies dan ook altijd te worden herhaald.

BELANGRIJK!!!!

• Dat het signaal naar de pomp is doorgestuurd wordt visueel aangegeven doordat de waterstraal gedurende een aantal ogenblikken tot het minimum daalt.

• Om de ingestelde programma's te wijzigen dient de pomp eerst in de toestand "OFF" te worden gebracht, waarna het gewenste programma kan worden ingesteld.

• OM VEILIGHEIDSREDENEN IS DE POMP ZO GEPROGRAMMEERD DAT HIJ BIJ BLOKKE RING VAN DE MOTOR 20 MAAL OPNIEUW PROBEERT OP TE STARTEN, EN DAARNA STOPT. OM DE POMP WEER TE LATEN STARTEN, DIENT U DE SPAN NING NAAR DE POMP UIT EN VERVOLGENS WEER IN TE SCHAKELEN

3 - ONDERHOUD VAN DE POMP

Mod. 9.000 – 14.000 – 16.000 (afb. 8 - 9 - 10)

- Koppel de voedingskabel van de pomp los.
- Koppel eventuele met de pomp verbonden accessoires (waterspelen, filters of afstandbediende antenne) los.

• Verwijder de schroeven van de voorkamer (I).

• Haal de voorkamer (H) uit het pomphuis (B) en voorkom hierbij draaiende bewegingen van de voorkamer, hierdoor zou het asje van keramiek namelijk stuk kunnen gaan.

• Haal de rotor (E) uit het pomphuis.

• Controleer wanneer u reinigingswerkzaamheden verricht altijd de toestand van de "o-ring" (C). Eventuele beschadigingen aan de afdichting, ook als die van lichte aard zijn, kunnen de pomp prestaties benadelen, en daarom moet de o-ring in geval van beschadigingen altijd worden vervangen.

• Spoel alle delen schoon onder stromend water en gebruik een borsteltje om eventuele aanslag te verwijderen.

• Om de pomp weer te monteren, bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit voeren.

N.B. De schroeven (I) moeten zodanig worden aangehaald dat de voorkamer (H) eenvoudigweg op het pomphuis (B) rust.

4 - ACCESSOIRES EN VERVANGINGSONDERDELEN

Zie de aparte lijst en tekeningen

Rotor - Veio met rolatentes - O-Ring - afstandbediening

5 - GARANTIE

Dit product, met uitzondering van de rotor, is gedurende 3 jaar vanaf de aankoopdatum gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Het garantiecertificaat moet door de winkler volledig worden ingevuld en moet worden bijgesloten indien het apparaat wordt geretourneerd voor een reparatie, samen met de kasabon of equivalent document. De garantie bestaat uit de vervanging van de defecte onderdelen. In geval van oneigenlijk gebruik, eigenmachtige interventies of nalatigheid door de koper of door de gebruiker komt de garantie onmiddellijk te vervallen. De garantie is eveneens ongeldig indien de aankoopkasabon of equivalent document ontbreken. De kosten voor het verzenden en terugsturen komen voor rekening van de koper.

P 1 - NORMAS DE SEGURANCA

Controlar a voltagem impressa na bomba e verificar que corresponda à tensão da rede. O aparelho deve ser alimentado através de um interruptor diferencial (disjuntor geral), cuja corrente nominal seja inferior ou igual a 30mA.

A bomba pode funcionar na modalidade "Wet&Dry" (mergulhada ou fora da água). A bomba não pode funcionar sem água ou com líquidos cuja temperatura exceda 35°C!

Antes de qualquer intervenção na bomba, desligar sempre a alimentação. O cabo de alimentação desta bomba não pode ser substituído; em caso de danificação, o aparelho deve ser eliminado. O produto está conforme com as normas de segurança actuais.

2 - INSTALAÇÃO

Posicionar a bomba prestando atenção para que o cabo fique numa zona em que não possa ser danificado.

A bomba pode ser fixada com porcas através dos estribos especiais situados na parte inferior da própria bomba.

A bomba está provida de rosca, quer na aspiração, quer na compressão, de 1 1/2". A rosca tem passo standard GAS (Europa) ou NPT (USA) e permite dispor de uma ampla gama de uniões e acessórios standard que se encontram facilmente à venda.

2.1 - Mod. 9000POND - Mod. 14.000 POND - Mod. 16.000 POND

2.1.1 - Filtro

Montar o filtro anexo (fig. 1) cumprindo a sequência indicada:

- Fixar a luva A (1 1/2" GAS) na compressão da bomba, a seguir atarraxar o adaptador B (1 1/2" GAS) na luva.
- Fixar o color D (1 1/2" GAS) e o adaptador (1 1/2" GAS) no semi-filtro C e então fechar o semi-filtro F no semi-filtro C utilizando os especiais ganchos anexos G (8 unidades).
- Ligar o tubo H (1 1/2" GAS) à união do filtro e da pré-câmara.

2.1.2 - Jogos de água

Instalar o jogo de água como indicado no desenho (fig. 1)

- Fixar a válvula T de regulação do fluxo I (1 1/2" GAS) na compressão da bomba, a seguir atarraxar em sequência a luva L (de 1 1/2" a 1" GAS), o tubo M (1" GAS), a luva N (1" GAS), o segundo tubo M (1" GAS), a segunda luva N e enfim o Volcano jet P.

2.2 - QUITE ONE POND REMOTE

2.2.1 - Antena receptora

Depois de realizadas as operações descritas nos itens 2.1.1. - 2.1.2 realizar a instalação da antena receptora externa da bomba da seguinte maneira:

- Inserir o cabo antena no tubo telescópico porta-antena anexo, como indicado na fig. 3.
- Inserir o tubo porta-antena no suporte especial criado na parte traseira da bomba fig. 4

IMPORTANTE

O cabo antena deve sair do nível da água de pelo menos 20 cm regulando em altura o tubo telescópico porta-antena.

2.2.2 - Transmissor R.F.

Na versão POND-REMOTE as funções da bomba são geridas à distância por meio de transmissor R.F. (fig.4).

Completada a instalação da bomba, como descrito no parágrafo anterior, inserir a bateria no transmissor R.F. (12 V).

Botão	Símbolo	Função
1 + 4	ON/OFF	Bomba On/Off
1	+	Velocidade +
4	-	Velocidade -
2	WP	Jogo de água
3	TIMER	Temporizador

2.2.3 - Arranque/paragem da bomba

- Premindo simultaneamente os botões "1" e "4" por cerca de 2 segundos, a bomba arranca. A bomba é desligada repentinamente a mesma operação.

2.2.4 - Aumento/diminuição do número de rotações

- Premindo o botão "1" a bomba aumenta o número de rotações.
- Premindo o botão "4" a bomba diminui o número de rotações.

2.2.5 - Jogos de água

- Premindo uma só vez o botão "WP" começa a funcionar o Jogo de água n°1 (Respiro).

O jacto de água cresce até à sua altura máxima, fica durante aproximadamente 2 segundos na posição e a seguir desce até o valor mínimo, onde fica durante aproximadamente 2 segundos.

A sequência repete-se ciclicamente até não for modificada (Fig. 5).

• Premindo uma segunda vez o botão "WP" começa a funcionar o Jogo de água n°2 (scherzo).

O jacto de água sobe rapidamente até à altura máxima, para por alguns instantes, desce rapidamente até cerca de 1/4, volta a subir até 3/4 e para por alguns instantes, volta a descer até 1/4 rapidamente e sobe novamente à altura máxima.

A sequência repete-se ciclicamente até não for modificada (Fig. 6).

• Premindo uma terceira vez o botão "WP" começa a funcionar o Jogo de água n°3 (sinfonia).

O jacto de água sobe até cerca de 1/4 da sua altura, desce ao mínimo, volta a subir até 1/2, volta a descer até 1/4, sobe novamente até 3/4, volta a descer até 1/2, sobe novamente até o nível máximo para a seguir descer ao valor "zero".

A sequência repete-se ciclicamente até não for modificada (Fig. 7).

NB As passagens para os vários jogos de água são sequenciais e progressivos. Sempre que se premir o botão "WP" passa-se para o jogo sucessivo WP1-WP2-WP3-WP1-WP2, etc. P. ex.: para passar do WP3 para o WP2 é preciso passar pelo WP1 e não o contrário.

2.2.6 - Temporizador

O sistema de gestão do tempo é representado por módulos fixos de 8 horas já programados da seguinte maneira:

a. A bomba é fornecida já programada na função de "ON" (ajustada a 50% da sua potência). Quando é ligada à rede eléctrica a bomba arranca automaticamente na condição descrita.

b. Premindo (por cerca de 2 segundos) uma só vez o botão "3" a bomba funciona durante 8 horas em "ON" e 16 horas em "OFF".

c. Premindo (por cerca de 2 segundos) uma segunda vez o botão "3" a bomba funciona durante 16 horas em "ON" e 8 horas em "OFF".

d. Premindo mais uma vez, volta-se para a função "ON" inicial.

NB Em caso de black-out ou desligamento da rede eléctrica, a bomba volta a arrancar na posição "ON" descrita no item "a".

Portanto, para o seu arranque, é preciso repetir sempre a programação das funções desejadas.

IMPORTANTE!!!!

• A indicação que o sinal foi transmitido para a bomba é evidenciada visualmente pelo jacto de água que desce ao mínimo por alguns instantes.

• Para mudar os programas configurados é necessário passar a bomba para o estado de "OFF" e então inserir o programa desejado.

• POR RAZÕES DE SEGURANÇA NO CASO DE MOTOR BLOQUEADO, A BOMBA É PROGRAMADA PARA EFECTUAR ATÉ 20 TENTATIVAS DE ARRANQUE, A SEGUIR PARA, PARA RESTAURAR O ARRANQUE, É NECESSÁRIO DESLIGAR E VOLTAR A LIGAR A TENSÃO DA BOMBA.

3 - MANUTENÇÃO DA BOMBA

Mod. 9.000 – 14.000 – 16.000 (fig. 8 - 9 - 10)

- Desligar o cabo de alimentação da bomba.
- Desligar eventuais acessórios ligados à bomba (jogos de água, filtros ou antena telecomando).

• Retirar os parafusos da pré-câmara (I).

• Extrair a pré-câmara (H) do corpo da bomba (B) evitando efectuar movimentos oscilatórios da pré-câmara que podem provocar a ruptura do veio em cerâmica.

• Remover o rotor (E) do corpo da bomba.

• A cada operação de limpeza, controlar o estado da guarnição "O-ring" (C). Eventuais lesões na guarnição, até mínimas, podem comprometer os rendimentos da bomba, portanto o O-Ring deve ser substituído.

• Enxaguar tudo em água corrente, utilizando uma pequena escova para eliminar eventuais incrustações.

• Para remontar a bomba, efectuar as operações pela ordem contrária.

NB Os parafusos (I) devem ser apertados de modo a apoiar simplesmente a pré-câmara (H) no corpo da bomba (B).

4 - ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Ver a lista e os desenhos separados

Rotor - Veio com rolatentes - O-Ring - telecomando

5 - GARANTIA

Este produto, com excepção do rotor, tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra, contra defeitos de material e de fabrico. O certificado de garantia deve ser preenchido em todas as suas partes pelo revendedor, e deverá acompanhar o aparelho caso este seja devolvido para reparação, junto com o talão de compra ou equivalente. A garantia consiste na substituição das partes defeituosas. Em caso de uso impróprio, manipulação ou negligência por parte do comprador ou do utilizador, a garantia não é válida e é anulada imediatamente. A garantia também é anulada se faltar o talão da compra ou equivalente. As despesas de expedição e devolução ficam por conta do comprador.

DK 1 - SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Kontrollér spændingen på pumpen og kontrollér, at den svarer til netspændingen. Apparatet skal forsynes ved hjælp af en jordfejlsafbryder (overophedningsbeskyttelse) med en nominal strøm på mindre end eller lig med 30 mA.

Pumpen kan fungere i "Wet&Dry" funktionsmåden (både nedsænket i vand og uden for vand). Pumpen må ikke køre tør, og den må kun anvendes i væsker med maks. temperatur på 35 °C!

Sørg for at frakoble strømmen, inden der udføres arbejde på pumpen. Strømledningen på denne pumpe kan ikke udskiftes. Hvis den beskadiges, skal apparatet skrottes. Produktet opfylder gældende sikkerhedskrav.

2 - INSTALLATION

Placer pumpen og kontrollér, at ledningen er anbragt på et sted, hvor den ikke kan blive ødelagt. Pumpen kan fastgøres ved hjælp af møtrikkerne og konsollerne nederst på pumpen.

Pumpen er forsynet med gevind på 1" på både suge- og trykrøret.

Gevindet har standardstigning G (Europa) eller NPT (USA) og gør det muligt at benytte et stort udvalg af koblinger og tilbehør, som nemt fås i handelen.

2.1 - Mod. 9000 POND - 14000 POND - 16000 POND

2.1.1 - Filter

Montrér det medfølgende filter (fig. 1) ved at benytte følgende fremgangsmåde:

- Fastgør muffen A (1 1/2" G) på pumpens trykrør og fastspænd herefter slangeholderen B (1 1/2" G) på muffen.
- Fastgør flangekraven D (1 1/2" G) og slangeholderen (1 1/2" G) på filterhalvdelen C og luk herefter filterhalvdelen F på filterhalvdelen C ved hjælp af de medfølgende kroge G (8 stk.).
- Slut røret H (1 1/2" G) til filterets og forklarmerets slangekobling.

2.1.2 - Springvand

Montrér springvandet, som vist på tegningen (fig. 1).

- Fastgør T-ventilens stromregulator I (1 1/2" G) på pumpens trykrør og fastspænd herefter muffen L (fra 1 1/2" til 1" G), røret M (1" G), muffen N (1" G), det andet rør M (1" G), den anden muffe N og til slut "Volcano jet" P.

2.2 - QUITE ONE POND REMOTE

2.2.1 - Modtagerantenne

Udfør indgrebene, der er beskrevet i punkt 2.1.1. og 2.1.2, og monter herefter pumpens udvendige modtagerantenne på følgende måde:

- Stik antennekablet ind i antennens medfølgende teleskoprør som vist i fig. 3.
- Indsæt antennens rør i stotten bag på pumpen (fig. 4).

VIKTIGT!

Antennekablet skal stikke min. 20 cm frem fra vandniveauet. Dette sikres ved at justere højden på antennens teleskoprør.

2.2.2 - RF sender

I POND-REMOTE versionen fjernstyres pumpens funktioner ved hjælp af RF senderen (fig. 4). Sæt batteriet i RF senderen (12V) efter installation af pumpen som beskrevet i det foregående afsnit.

Tast	Symbol	Funktion
1 + 4	ON/OFF	Pumpe on/pumpe off
1	+	+ hastighed
4	-	- hastighed
2	WP	Springvand
3	TIMER	Timer

2.2.3 - Tænding/slukning af pumpe

- Hold tastene 1 og 4 trykket nede samtidig i ca. 2 sekunder for at tænde pumpen.
- Pumpen slukkes ved at gentage ovenstående indgreb.

2.2.4 - Forøgelse/reduktion af hastighed

- Pumpens hastighed øges, når der trykkes på tasten 1.
- Pumpens hastighed reduceres, når der trykkes på tasten 4.

2.2.5 - Springvand

• "Springvand" funktionen nr. 1 (Respiro) aktiveres, når der trykkes en gang på tasten WP. Vandstrålen øges til maks. højde og fastholdes ved denne højde i 2 sekunder. Herefter reduceres vandstrålen til min. højde og fastholdes ved denne højde i 2 sekunder.

Denne sekvens gentages, indtil der foretages eventuelle ændringer (fig. 5).

•